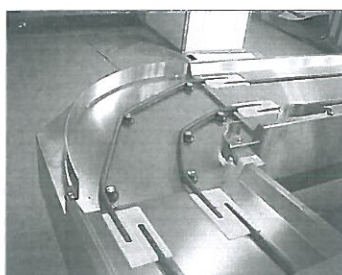


VALIDEX

CONVOYEUR A CORDES

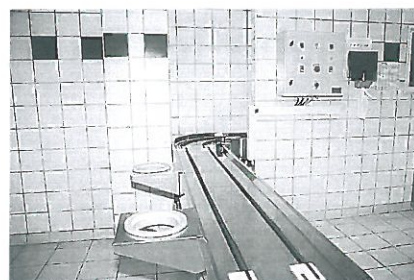
NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION



CE



HYGIÈNE ALIMENTAIRE



SIÈGE SOCIAL

692 Chemin de la Boisière
73420 DRUMETTAZ-CLARAFOND

☎ 04 79 88 08 51 ☎ 04 79 34 01 36

AGENCE

2 à 24 Avenue de Stalingrad - ZAC Saint Léger
93240 STAINS

☎ 01 48 21 07 88 ☎ 01 48 21 00 97

Marque NF Hygiène alimentaire délivrée par :
AFNOR Certification - 11 Avenue Francis de Préssensé - 93571 SAINT DENIS LA PLAINE CEDEX - FRANCE
Cette marque certifie la conformité au référentiel NF 031
Caractéristique certifiée : aptitude au nettoyage

**CE CAHIER EST DESTINÉ A L'USAGE EXCLUSIF DES
TECHNICIENS CHARGES D'EFFECTUER LA MISE EN
PLACE ET/OU LA MAINTENANCE DU MATÉRIEL**

-

ATTENTION

**Ce matériel bénéficie du droit d'usage de la marque
"NF HYGIÈNE ALIMENTAIRE"**

**Toute modification apportée au produit, à l'installation ou à
l'utilisation lui en fait perdre le bénéfice.**

**Afin d'être conforme aux dispositions de la directive
Machines, les matériels, avant leur mise en service, devront
subir les essais de sécurité électrique selon la norme
harmonisée
NF. EN. 60204**

RÉCEPTION DU MATÉRIEL

A réception des matériels, les vérifications d'usage doivent être effectuées (conformité entre bon de commande / bordereau / nombre de colis présents / état du matériel) en présence du livreur, les non-conformités doivent être notifiées sur le bordereau de transport et nous être signifiées par courrier dans les 48 H. au-delà les réclamations ne seront plus recevables.

La manutention du matériel doit être effectuée avec une attention particulière:

Il est interdit de l'empiler,

Il est interdit de le poser à l'envers.

Aucune réclamation ne sera recevable en cas d'inobservation de ces points

Déclaration CE de conformité :

Veillez trouver ci-joint en fin de dossier, la déclaration CE conformément à la directive machine 2006/42/CE.

SOMMAIRE

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ		
1 - 1	SECURITE ÉLECTRIQUE	6
1 - 2	INTERVENTIONS	7
2 - INSTALLATION		
2 - 1	RÉCEPTION DU MATÉRIEL	8
2 - 2	ORDRE DE MONTAGE	8
3 - MONTAGE		
3 - 1	ASSEMBLAGE DES POUTRES	9
3 - 2	PROTEGES POULIES PLASTIQUE	10/11
3 - 3	MISE EN PLACE DES ENTRETOISES	12
3 - 4	MISE EN PLACE D'UNE ÉCLISSE STANDARD	12
3 - 5	MISE EN PLACE DES POULIES LIBRES	12
3 - 6	MISE EN PLACE DU PROTEGE POULIE INFÉRIEUR	13
3 - 7	MISE EN PLACE DES POULIES LIBRES	13
3 - 8	MISE EN PLACE D'UN ARBRE LIBRE AVEC PIGNON	14
3 - 9	MISE EN PLACE REPRISE DE MOTORISATION	14/15
3 - 10	MISE EN PLACE DU MOTEUR DE LA GLISSE D'EXTRÉMITÉ	15
3 - 11	MISE EN PLACE DES CALES ANTI-ÉCRASEMENT DES PIEDS	16
3 - 12	MISE EN PLACE DES CALES D'ÉPAISSEUR	16
3 - 13	MONTAGE DES PIEDS EN BOUT DE CONVOYEUR	16
3 - 14	MONTAGE DES PIEDS SUR LES ECLISSES	17
3 - 15	MONTAGE DES PIEDS AVANT LES COURBES	17
4 - DÉTECTEUR D'OBJETS A BALANCIER (SENS DE MONTAGE)		17
4 - 1	DÉTAIL DU BALANCIER	18
5 - OUTILLAGE POUR TENSION ET SOUDAGE DES CORDES		19
5 - 1	TENSION ET SOUDAGE DES CORDES	20
5 - 2	PRÉCAUTION D'EMPLOI DU TREUIL MANUEL	21
5 - 3	MISE EN PLACE DU TREUIL ET FONCTIONNEMENT	22
5 - 3 - 1	POUR DÉROULER LE CÂBLE	22
5 - 3 - 2	POUR TIRER	23/24
5 - 3 - 3	SOUDURE DES CORDES	24/25
6 - RAPPEL DES POINTS PRINCIPAUX DU GUIDE TECHNIQUE POUR L'ATTRIBUTION DE LA MARQUE NF HYGIÈNE ALIMENTAIRE		26
6 - 1	MONTAGE	26
6 - 2	MISE A NIVEAU DES PIETEMENTS	26/27
7 - INSTALLATIONS DES EQUIPEMENTS OPTIONNELS		27
7 - 1	PLATONETT	27
7 - 2	EXTRACTEUR MAGNETIQUE DE COUVERTS	27
8 - RACCORDEMENTS ELECTRIQUES		28
9 - SYSTÈME DE COMMANDE		28
10 - PREMIÈRE MISE EN ROUTE		29
11 - UTILISATION		30
11 - 1	LIMITE D'UTILISATION	30
11 - 2	COFFRET DE COMMANDES	30
11 - 3	NETTOYAGE	31
11 - 3 - 1	NETTOYAGE QUOTIDIEN	31
11 - 3 - 2	NETTOYAGE BI-MENSUEL	31
12 - REGLAGES		32
13 - MAINTENANCE		32
13 - 1	PIECES DETACHEES	33/43
13 - 2	NOTES PERSONNELLES	44

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1 – 1 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Avant de raccorder le matériel vous devez vérifier que :

Le dispositif de protection, contre les surintensités et l'installation électrique, soit compatible avec la puissance maximale et la tension d'alimentation de l'appareil.

Voir la plaque de marquage sur le coffret et le ou les schémas électriques.

Tous les câbles traversant une partie métallique sont protégés par des presse-étoupes ou des passe fils.

Les barrettes sur le bornier du ou des moteurs sont couplées dans la même tension que l'alimentation.

Les boîtes à bornes du ou des moteurs se trouvent bien positionnées avec le presse-étoupe orienté vers le sol, cela pour empêcher toute infiltration d'eau.

Si la position du moteur ne le permet pas, il faudra faire une boucle avec le câble de manière à guider la goutte d'eau vers le sol.

A aucun moment les câbles d'alimentation ne sont en contact avec une pièce en mouvement
(cordes, pignons, chaînes, etc.)

1 – 2 INTERVENTIONS

Avant toute réparation ou vérification interne, vous devez vérifier que :

L'appareil est séparé de l'installation électrique par consignation et condamnation (par cadenas sur l'interrupteur général)

Aucune mise en route ne peut se produire.

L'opérateur est habillé et protégé en fonction des contraintes de son travail.

Aucune partie d'un vêtement (blouse ouverte, manche, cravate) ou du corps (cheveux, doigts) ne peut être accidentellement au contact d'une pièce en mouvement. Par ailleurs, les carters de protection des parties mécaniques doivent être remontés aussitôt le travail, effectué.



ATTENTION

TOUTE INTERVENTION SOUS TENSION ET/OU AVEC LES CARTERS DE PROTECTION DES PERSONNES DEMONTES, DOIT SE FAIRE AVEC D'EXTREMES PRECAUTIONS PAR UN TECHNICIEN ÉLECTRICIEN HABILITÉ POUR TRAVAUX SOUS TENSION

2 – INSTALLATION

2 – 1 RÉCEPTION DU MATÉRIEL (RAPPEL)

A réception des matériels, les vérifications d'usage doivent être effectuées (conformité entre bon de commande / bordereau / nombre de colis présents / état du matériel) en présence du livreur, les non-conformités doivent être notifiées sur le bordereau de transport et nous être signifiées par courrier dans les 48 H.

La manutention du matériel doit être effectuée avec une attention particulière :

Il est interdit de l'empiler,

Il est interdit de le poser à l'envers.

AUCUNE RÉCLAMATION NE SERA RECEVABLE EN CAS D'INOBSERVATION DE CES POINTS

2 – 2 ORDRE DE MONTAGE

Le montage doit être exécuté par un technicien électromécanicien compétent.

Les poutres sont repérées. Pour leur assemblage suivre l'ordre numérique de montage (du plus petit numéro côté dépose en salle à manger vers le plus grand, côté laverie)

Toutes les poutres étant assemblées (visserie non serrée), mettre en place les cordes (voir repères sur cordes et sur poutres). Vérifier avant de les souder que les cordes ne vrillent pas.

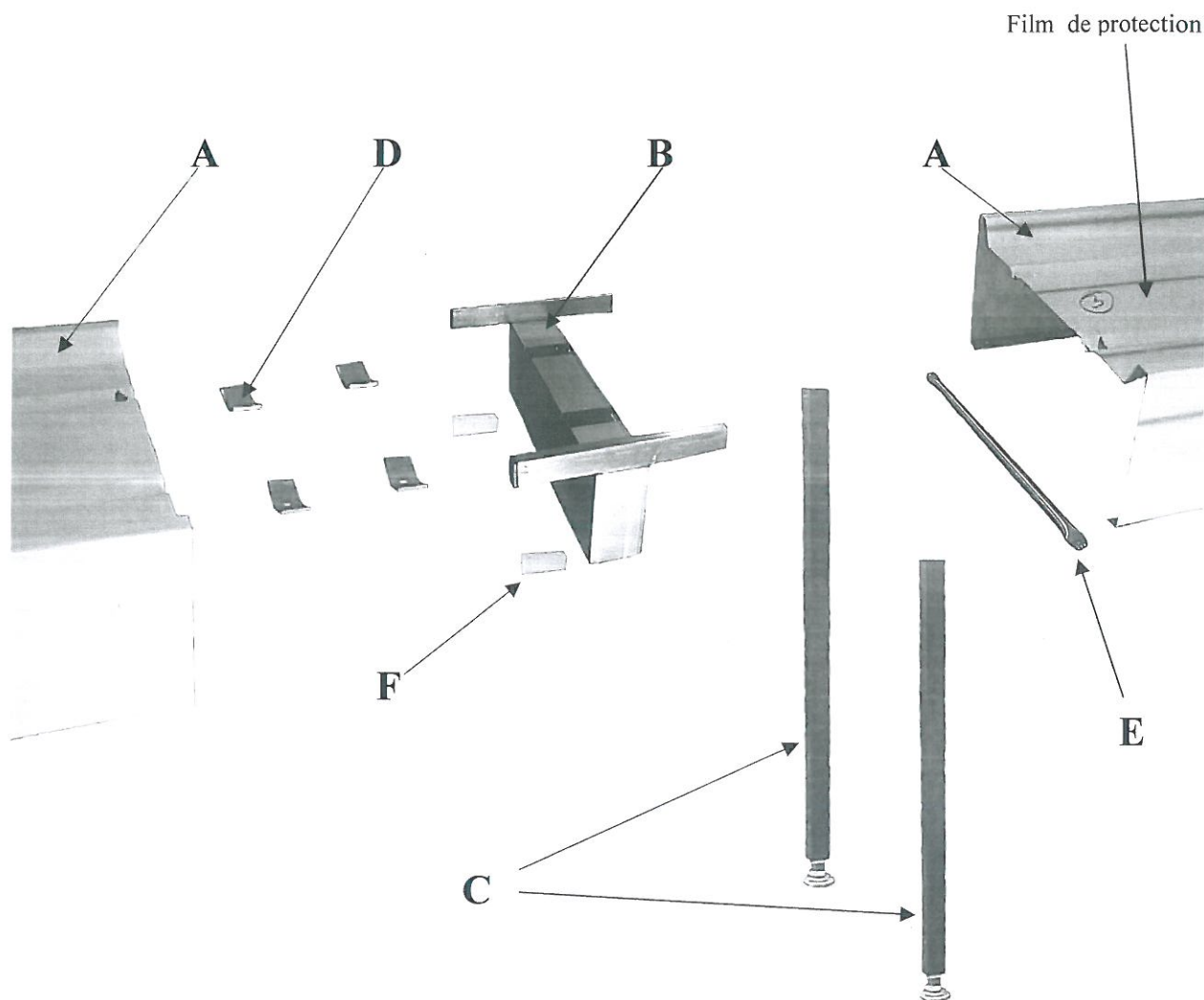
(Voir outillage et soudage des cordes page 19)



ATTENTION : BIEN QUE MONTÉS EN NOS ATELIERS ET VÉRIFIÉS PAR DES TECHNICIENS COMPÉTENTS, LES VIBRATIONS DURANT LE TRANSPORT PEUVENT AFFECTER LE SERRAGE DES PIÈCES, IL FAUT PROCÉDER À UNE VÉRIFICATION DU SERRAGE DE TOUTE LA VISSERIE.

3 - MONTAGE

3 - 1 ASSEMBLAGE DES POUTRES



A – ÉLÉMENT (OU POUTRE)

B – ÉCLISSE

C – PIEDS

D – 4 BRIDES DE SERRAGE AVEC RONDELLE

PLATE ET ÉCROU INDESSERABLE NYLSTOPS M6

E – ENTRETOISE FIXEE PAR 2 BOULONS POELLIER 6 X 12

F – 2 CALES D'ÉPAISSEUR FIXEES AVEC 2 BOULONS POELLIER 6 X 30

3 - 2 PROTEGES POULIES PLASTIQUE

DIFFERENT TYPE

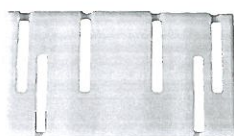
MONTAGE PAR EMBOITEMENT



Utilisé sur convoyeur bi corde et tri corde

MONTAGE PAR VIS CHC M4 x 8

Utilisé sur aiguillage à cordes



Utilisé sur convoyeur à cordes sans vé de guidage



MISE EN PLACE DES PROTEGES POULIES PAR EMBOÎTEMENT



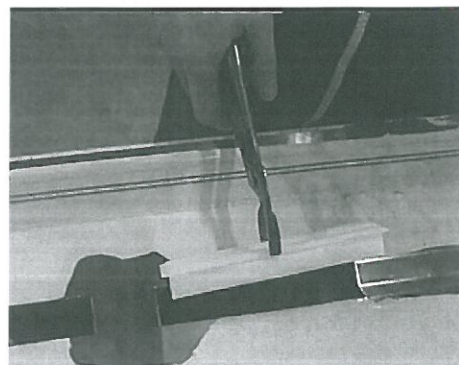
ATTENTION
LORSQUE LES POULIES SONT EN PLACE

**IL EST IMPOSSIBLE D'EMBOITER LES
PROTEGES POULIES SANS LES DETERIORER**

POUR LA MISE EN PLACE DES PROTEGES POULIES PAR EMBOITEMENT SUIVRE LA METHODE DE MONTAGE



1



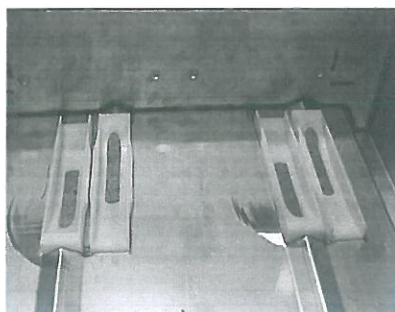
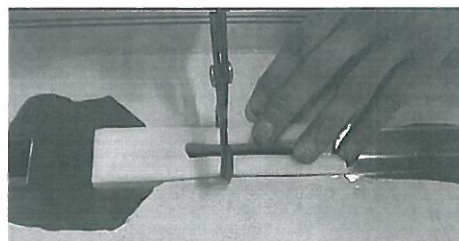
2

3



ATTENTION
NE PAS SERRER TROP FORT
POUR NE PAS DEFORMER
LA PIECE PLASTIQUE

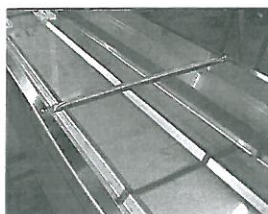
4



ATTENTION
AU SENS DE MONTAGE
NE JAMAIS METTRE UN PROTEGE POULIE
PAR EMBOITEMENT SANS DEMONTER
L'ARBRE DES POULIES



3 - 3 MISE EN PLACE DES ENTRETOISES



Elles servent à supporter les cordes et maintenir l'écartement des poutres
Fixées en usine par 2 boulons tête poêlier M6 X 12



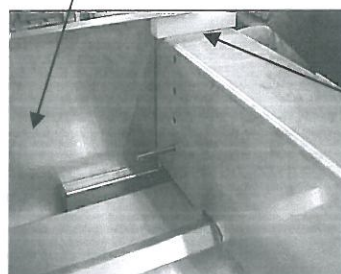
ATTENTION
Les cordes polyuréthane Ø 15
Doivent passer sur l'entretoise

3 - 4 MISE EN PLACE D'UNE ECLISSE STANDARD

Eclisse standard



Le convoyeur est positionné à l'envers



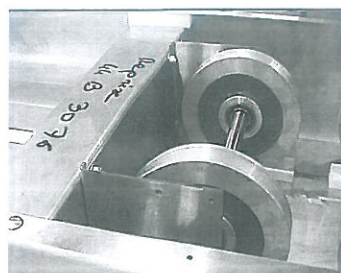
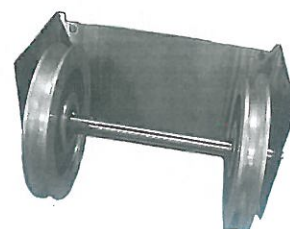
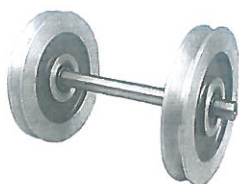
Cale plastique standard, épaisseur 20mm
Fixé par 2 boulons tête poêlier M 6 x 30



3 - 5 MISE EN PLACE DES POULIES LIBRES REPRISE DE MOTORISATION PARTIE DROITE

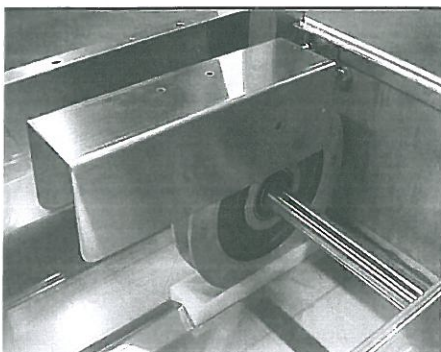


Fixation avec 2 vis tête H M8 x20
2 rondelles plates et 2 rondelles éventails

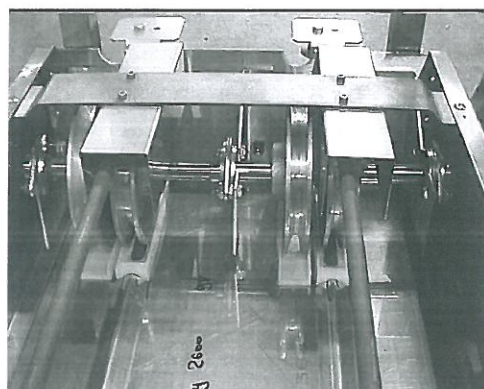
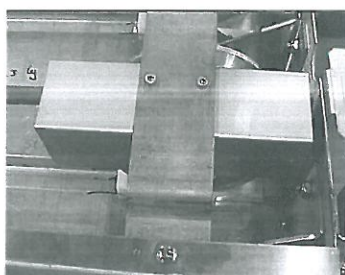


3 - 6 MISE EN PLACE DU PROTEGE POULIE INFERIEUR

Fixation par 2 vis CHC M5

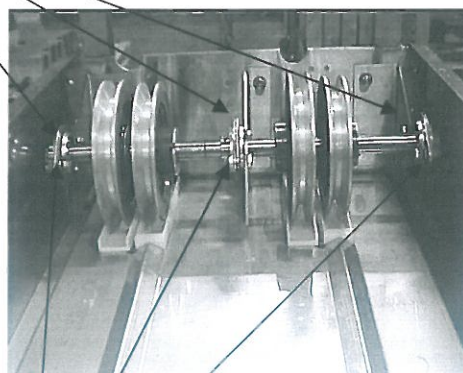
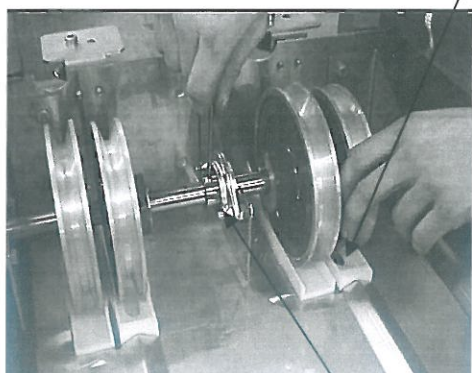


**OBLIGATOIRE
POUR LA NORME NF
ET LA DIRECTIVE CE**



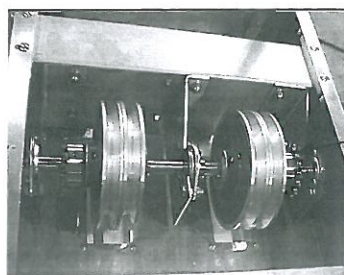
3 - 7 MISE EN PLACE DES POULIES LIBRES, RENVOI DANS COURBE

Centrer les poulies et serrer les vis
pointeaux des paliers.

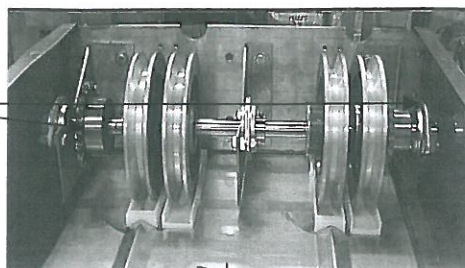


Fixation d'un palier par
2 boulons 8x25
avec 1 écrou, et 1 écrou frein

3 - 8 MISE EN PLACE ARBRE LIBRE AVEC PIGNON AVANT COURBE, COTE MOTEUR

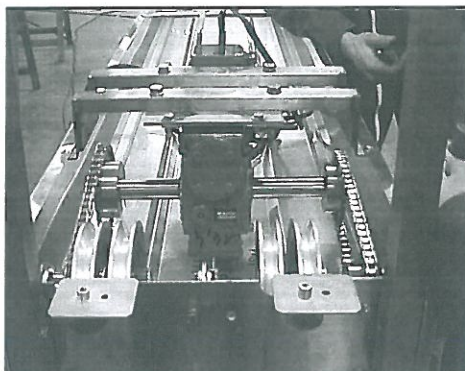


Pignons

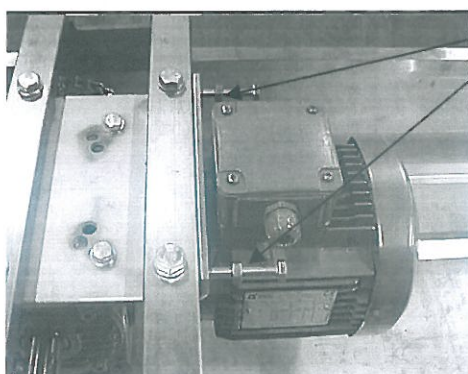
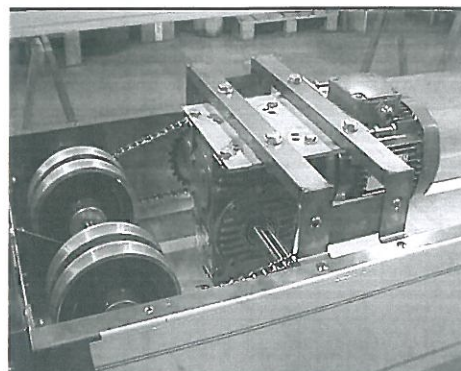


Le nombre de dents des pignons et fonction de l'installation

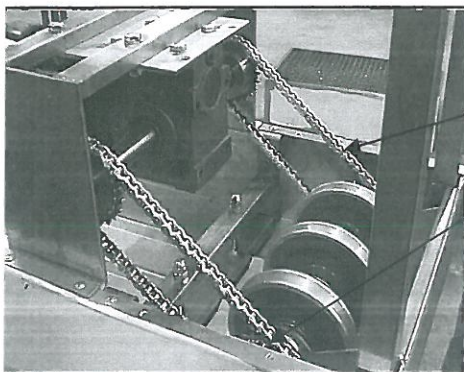
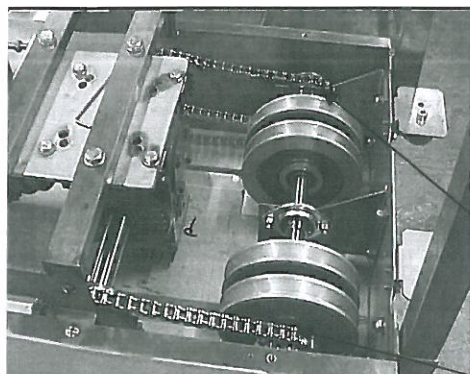
3 - 9 MISE EN PLACE REPRISE DE MOTORISATION



Avant courbe



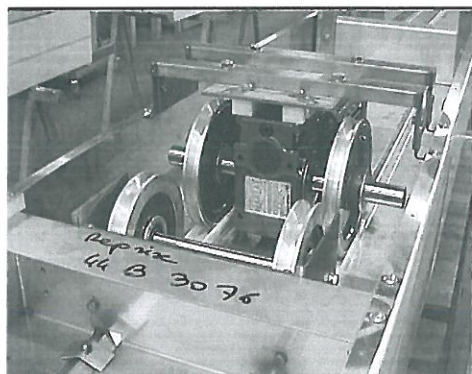
Vis de tension du moteur



**ATTENTION A
L'ALIGNEMENT DES CHAINES
ET A LEUR TENSION**

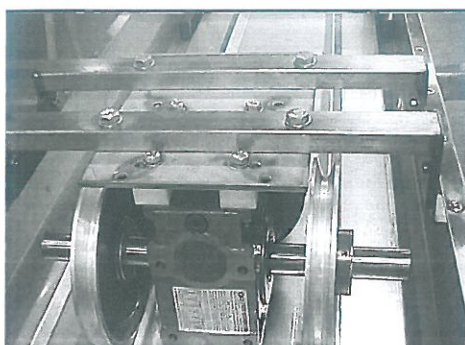
**GRAISSER LES CHAÎNES
MENSUELLEMENT AVEC DE LA
GRAISSE INSENSIBLE A L'EAU**

MISE EN PLACE REPRISE DE MOTORISATION (suite)

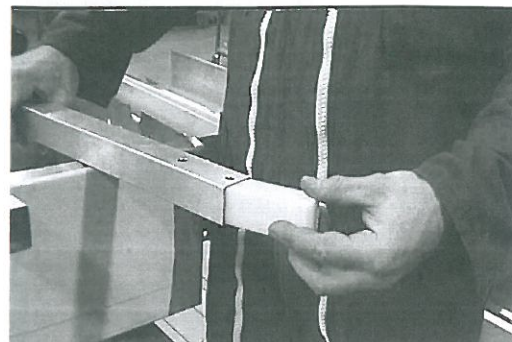
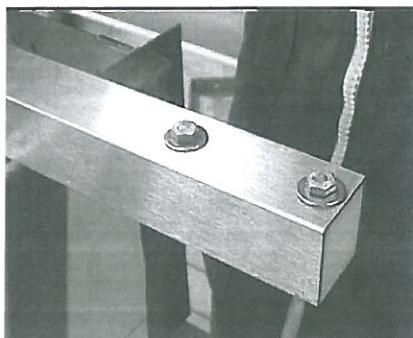


Sur partie droite

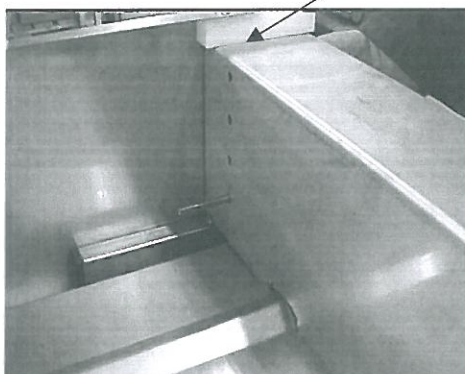
3 - 10 MISE EN PLACE DU MOTEUR DE LA GLISSE D'EXTRÉMITÉ



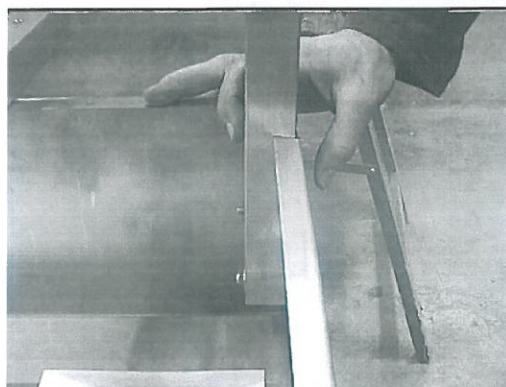
3 - 11 MISE EN PLACE DES CALES ANTI-ECRASEMENT DES PIEDS



3 - 12 MISE EN PLACE DES CALES D'EPaisseur



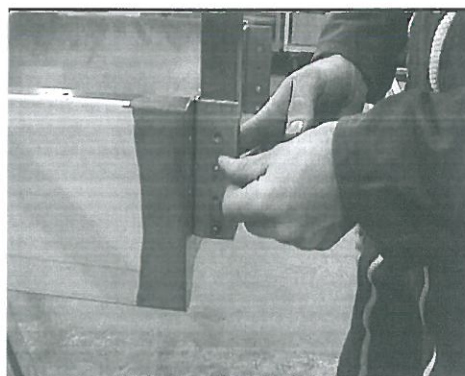
3 - 13 MONTAGE DES PIEDS EN BOUT DE CONVOYEUR SUR TÔLE DE FERMETURE



3 - 14 MONTAGE DES PIEDS SUR LES ECLISSES

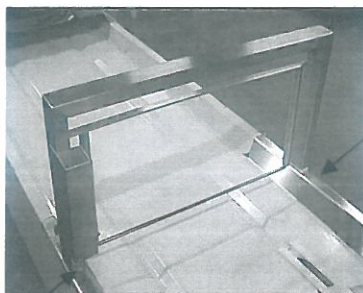


3 - 15 MONTAGE DES PIEDS AVANT LES COURBES



4 - DÉTECTEUR D'OBJETS A BALANCIER (SENS DE MONTAGE)

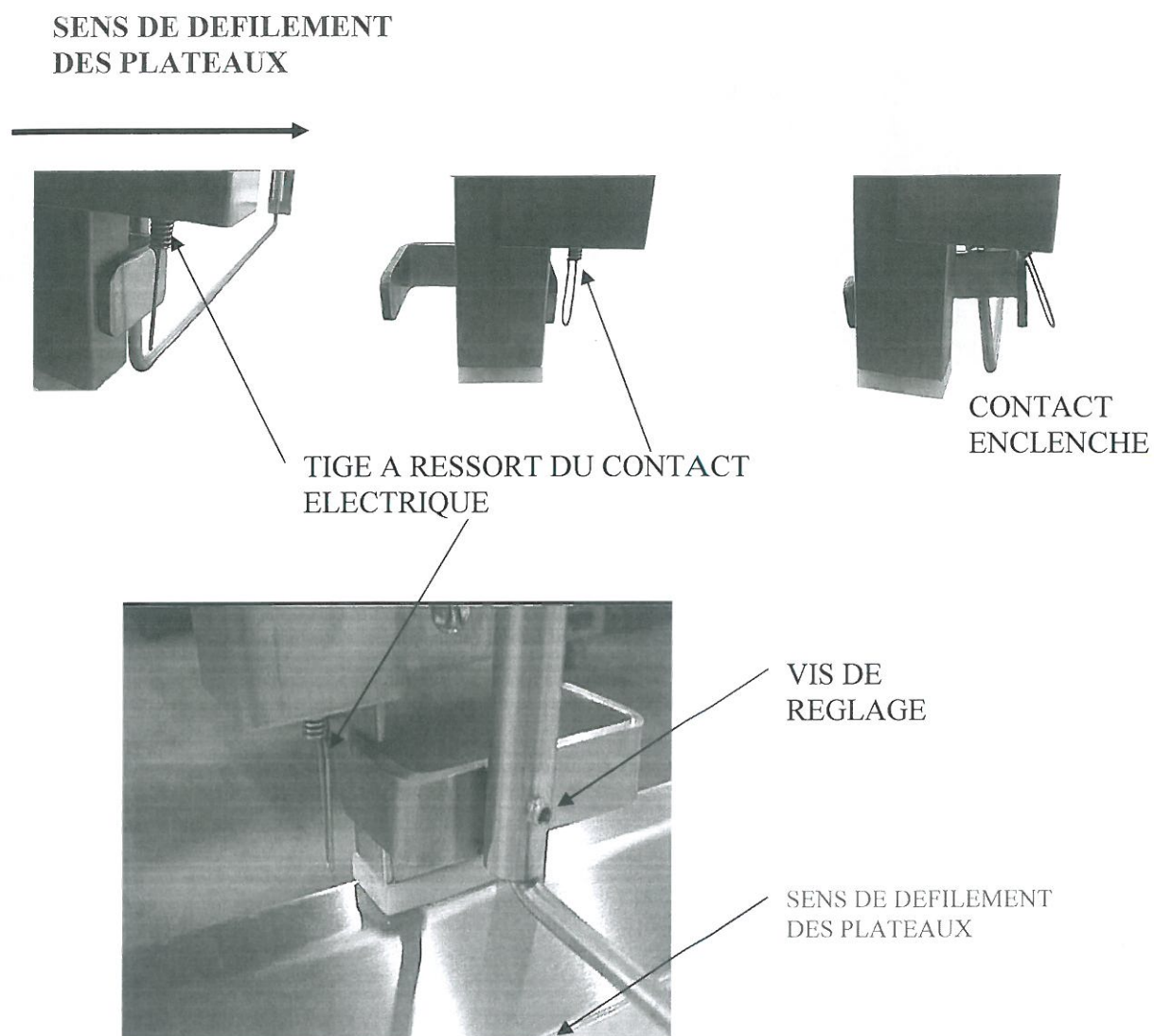
SENS DE DEFILEMENT
DES PLATEAUX



Fixation par vis
CHC M 12 lg 35

Fixation par vis CHC
M 12 lg 35 percé pour
le passage du câble

4 - 1 DÉTAIL DU BALANCIER

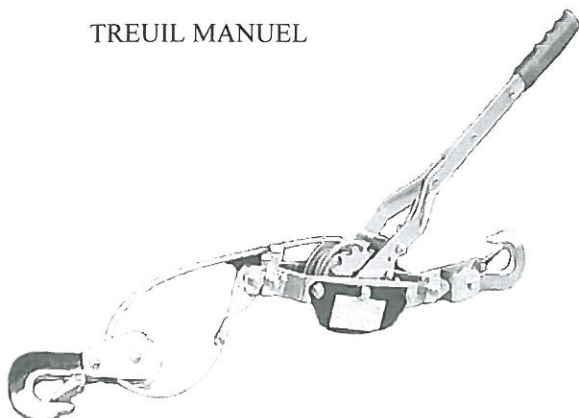


RAPPEL

POUR POSITIONNER LE DÉTECTEUR D'OBJETS, SUIVRE LE SENS DE DÉFILEMENT DES PLATEAUX

5 - OUTILLAGE POUR TENSION ET SOUDAGE DES CORDES

TREUIL MANUEL



PIECES DE SERRAGE ET DE TENSION DES CORDES



DETAIL DE LA PANE



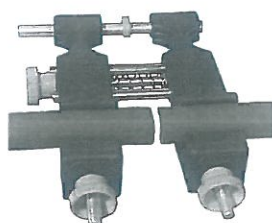
SANGLE POUR
TENDRE LES CORDES
POLYURETHANE DE
PETITE DIMENSION

SUR LA PANE SE TROUVE UN
RETEMENT ANTI ADHESIF EN
TEFLON
TOUT DE SUITE APRES
UTILISATIONS, LA NETTOYER AVEC
UN CHIFFON UNIQUEMENT

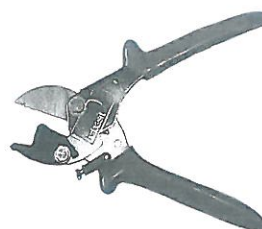
FER A SOUDER
A REGULATION
THERMOSTATIQUE



PINCE DE POSITIONNEMENT
DES CORDES

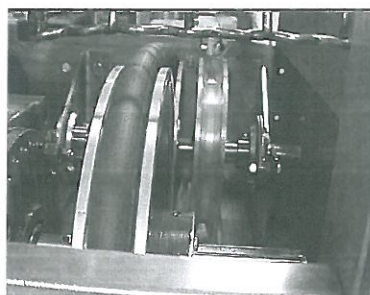


PINCE SPECIAL
COUPE CORDE

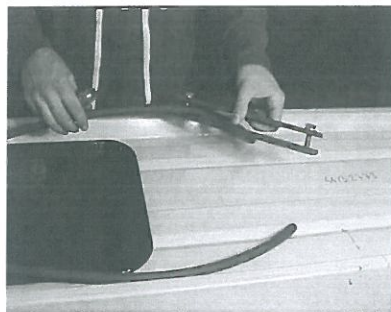


5 - 1 TENSION ET SOUDAGE DES CORDES

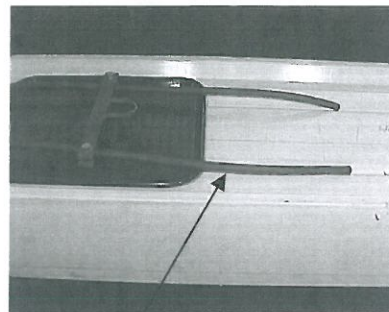
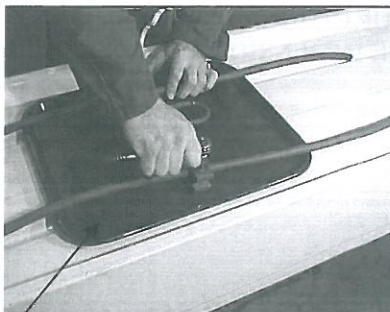
- 1) Vérifier que les cordes polyuréthane ne soient pas vrillées et qu'elles restent en place dans les poulies



- 2) Mise en place des pièces de serrage des cordes



METTRE UN PLATEAUX POUR
PROTEGER LE CONVOYEUR



LAISSER ENVIRON
700 MM



ATTENTION
EN SERRANT NE PAS ECRASER LES
CORDES POLYURETHANE

5 – 2 PRECAUTIONS D'EMPLOI DU TREUIL MANUEL



PRECAUTIONS D'EMPLOI DU TREUIL MANUEL

INSPECTER RÉGULIÈREMENT LE CÂBLE SURVEILLER LES DEFORMATIONS, TORSIONS OU BRINS D'ACIER BRISES. SI CEUX-CI APPARAISSENT, CHANGER LE CÂBLE

NE PAS UTILISER LE TREUIL POUR SOULEVER DES CHARGES

N'ENROULER JAMAIS LE CÂBLE AUTOUR D'UN OBJET QUELCONQUE

NE JAMAIS DÉPASSER LA CHARGE DU TREUIL

NE JAMAIS METTRE UN CÂBLE PLUS LONG QUE CELUI D'ORIGINE

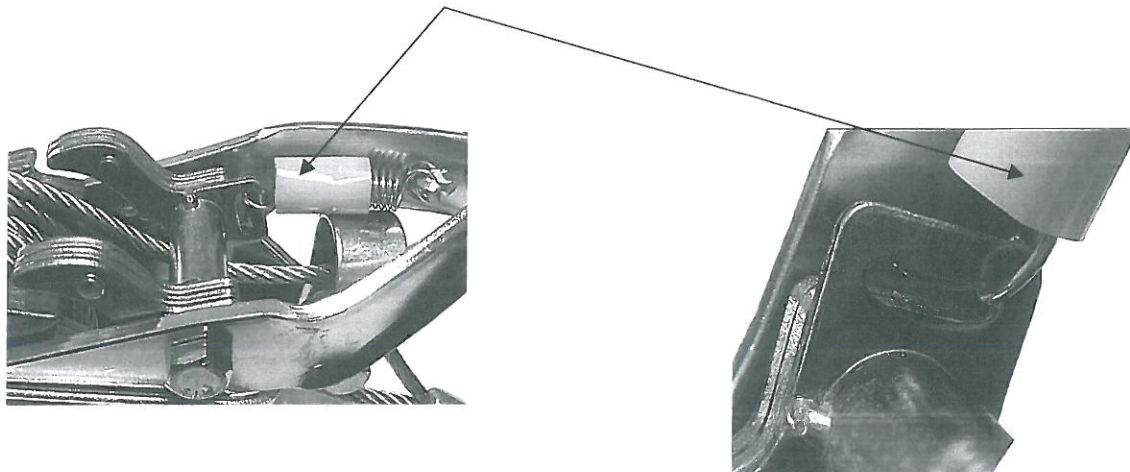
NE JAMAIS DÉROULER LE CÂBLE DANS SA TOTALITÉ, GARDER DEUX TOURS DE CÂBLE AVANT LA TRACTION

GRAISSER LE LEVIER, LA POULIE ET LE CÂBLE QUAND C'EST NÉCESSAIRE

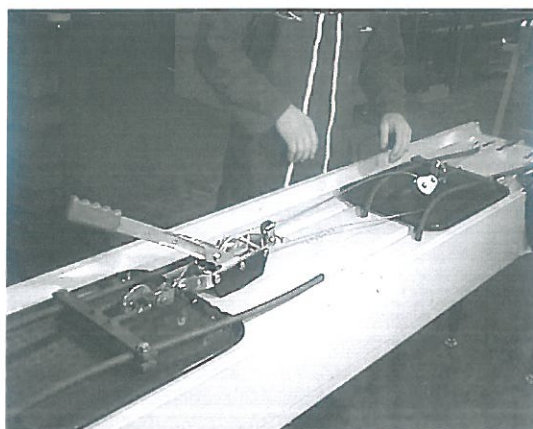
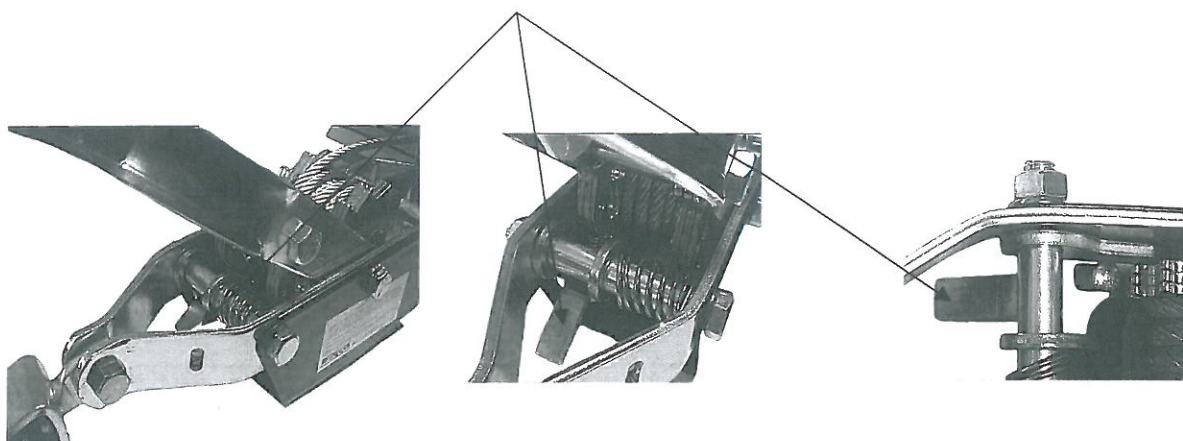
5 - 3 MISE EN PLACE DU TREUIL MANUEL ET FONCTIONNEMENT

5 - 3 - 1 POUR DÉROULER LE CÂBLE

DEGAGER LE SYSTEME DE
FREINAGE DU LEVIER



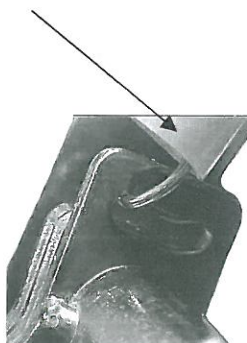
APPUYER POUR DESENGAGER LES ROUAGES
TIRER LE CÂBLE A LA MAIN



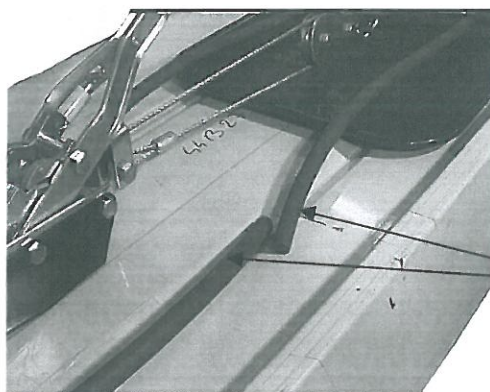
MISE EN PLACE
DU TREUIL

5 - 3 - 2 POUR TIRER

POUSSER LE LEVIER A CLIQUET



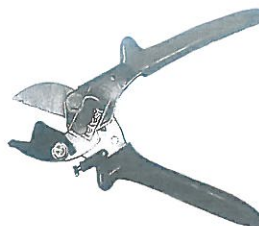
**BOUGER LE BRAS, AFIN QUE
LE SYSTEME DE FREINAGE
LIBERE LES ROUAGES
REPETER L'OPERATION
AUSSI SOUVENT QUE
NECESSAIRE**



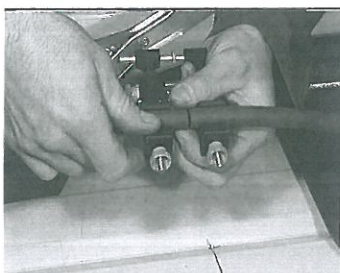
**LAISSER DEPASSER
ENVIRON 2 CM DE CORDE
DE CHAQUE COTE**

S'assurer que les extrémités des cordes sont coupées droites.

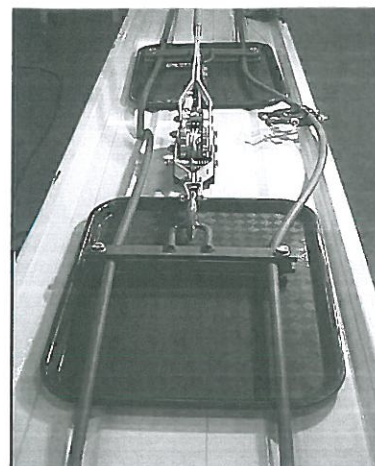
Si besoin, utiliser la pince coupante spéciale.



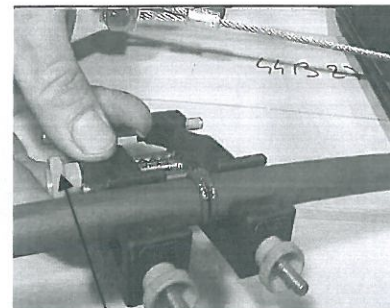
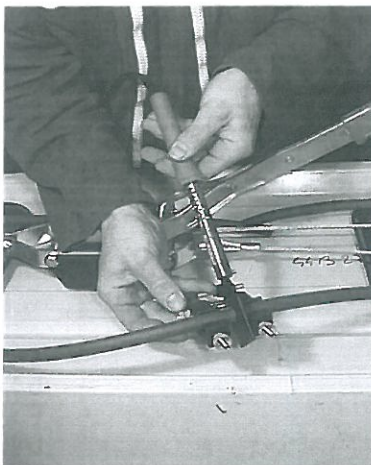
MISE EN PLACE DE LA PINCE DE SERRAGE



ALIGNER ET SERRER LES CORDES



5 - 3 - 3 SOUDURE DES CORDES



MOLETTE DE SERRAGE

La corde doit être en contact avec la panne du fer à souder. Appuyer modérément sur la pince de manière à produire un petit bourrelet

Enlever le fer.

Mettre les cordes en contact en appuyant légèrement pour ne pas évacuer la matière fondue vers l'extérieur, ce qui provoquerait une mauvaise soudure puis serrer avec la molette.

(NETTOYER le fer à chaud avec un chiffon sec. NE PAS UTILISER D'ABRASIF).

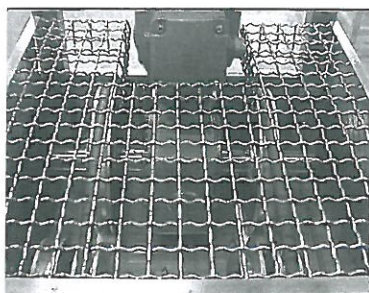
Le temps de refroidissement est de 10 mm environ.



Couper soigneusement les bourrelets de la soudure à l'aide d'un cutter (prendre toutes précautions nécessaires afin de ne pas se blesser).

Enlever le treuil

La corde ainsi soudée, vous pouvez effectuer la mise à niveau des poutres ou éléments et le blocage de la visserie.



MISE EN PLACE DU CAPOT
MOTEUR DE SECURITE

6 – RAPPEL DES PRINCIPAUX POINTS DU GUIDE TECHNIQUE POUR L'ATTRIBUTION DE LA MARQUE NF HYGIÈNE ALIMENTAIRE à respecter lors du montage sur site.

Dans le cadre de l'application des réglementations visant les équipements destinés à la préparation, à la manutention, au stockage et à la distribution des denrées alimentaires et des ustensiles à usage alimentaires, des précautions particulières sont à prendre en vue d'éviter tout risque de toxi-infections alimentaires collectives (T. I. A.C.) lié à la conception, à la construction, **aux conditions d'installation, d'utilisation, de nettoyage et de maintenance de ces matériels.**

6 - 1 MONTAGE

Tous les éléments assemblés doivent être ajustés (deux surfaces sont ajustées lorsque la distance les séparant est inférieure ou égale à 0,5 mm).

Les surfaces facilement accessibles au nettoyage ne doivent pas être obstruées (une surface est dite accessible lorsque l'on peut l'atteindre avec la main, sans utilisation d'outils et sans problème ergonomique).

Tous les éléments constitutifs de l'installation doivent être montés de manière stable et de façon à ce qu'aucun risque de chute d'objets ne puisse se produire.

6 – 2 MISE A NIVEAU DES PIETEMENTS ET FIXATION AU SOL INDISPENSABLE (VISSES OU COLLES)

Les pièces de fixation des consoles sur les murs ne doivent pas présenter de filetage apparent et doivent être jointives au mur.

Les étagères inclinées supportent une charge maximale de 40 kg /m uniformément répartie pour présentation de casiers à vaisselle uniquement.

Les étagères horizontales sont prévues pour supporter uniquement des casiers à vaisselle vides.

Notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes utilisations autres que celles énoncées ci – dessus.

Les fixations murales doivent être, adaptées pour supporter les charges indiquées ci-dessus.

Les chevilles et tire fonds fournis par le constructeur, sont prévus pour être utilisés sur des supports béton et maçonnerie, le diamètre de perçage est de 8 mm pour les étagères et fixations murales, 6 mm pour les fixations au sol, les règles de mise en œuvre doivent être respectées

(Diamètre et profondeur de perçage, vis adaptée au diamètre de la cheville).

Pour tous supports autres que ceux indiqués ci-dessus, utiliser des chevilles adaptées à la matière dans laquelle elle doit être fixée.

La distance entre le mur et les convoyeurs ou plans de travail doit être supérieure ou égale à 50 mm.

La réalisation des arrondis de raccordement par masticage ou par pièce rapportée après montage est proscrite.

Ce raccordement est réalisé par exemple:

Par joint préformé :

Il ne peut être arraché, est disposé avant montage de manière jointive et ne présente pas de saillie supérieure à 0,5 mm.

Par un collage non apparent :

Les replis de tôles permettant ce collage ont une aile supérieure à 6 mm. Le joint de colle ne présente pas de retrait supérieur à 0,5 mm.

Tous les matériaux constitutifs de nos appareils sont conformes aux directives relatives aux matériaux au contact des denrées alimentaires destinées à l'alimentation humaine.

L'installateur doit veiller à ce qu'aucune partie de l'installation ne soit souillée au montage par l'utilisation de matériaux prohibés tels que (visserie non inoxydable, matières absorbantes, agglomérés, vis cruciformes ou chc, etc....)

L'utilisation d'acide ou de produits chlorés est totalement interdite.

Le rajout d'éléments non prévus par le constructeur, tel que des guides supplémentaires ou des habillages, risque d'entraîner la perte du droit d'usage de la marque NF hygiène alimentaire ainsi que celle de la garantie du bon fonctionnement de l'installation.

Dans le cas contraire cela entraînera la responsabilité de l'installateur.

7 - INSTALLATIONS DES EQUIPEMENTS OPTIONNELS

7 - 1 PLATONETT

Cet appareil est fixé sur le convoyeur au moyen de 2 brides de serrage.

Le moteur et les contacts de sécurité sont à raccorder au coffret électrique en se référant au schéma joint.

Le platonett se met en marche au moyen du bouton Marche du convoyeur. Une sécurité des personnes coupe le fonctionnement de la totalité de l'installation en cas d'ouverture du carter de protection.

7 - 2 EXTRACTEUR MAGNÉTIQUE DE COUVERTS

Cet appareil est fixé sur le convoyeur au moyen de 4 brides de serrage. Le moteur et les contacts de sécurité sont à raccorder au coffret électrique en se référant au schéma joint.

L'extracteur magnétique de couvert se met en marche au moyen du bouton Marche du convoyeur, une double sécurité des personnes coupe le fonctionnement de la totalité de l'installation en cas d'ouverture du capot.

ATTENTION CET APPAREIL EST UN AIMANT PERMANENT PUISSANT

Les porteurs de Pace Maker ne doivent absolument pas s'approcher de l'extracteur magnétique de couverts

Tout dispositif électromagnétique doit être éloigné de l'extracteur magnétique de couverts

Ne pas approcher de montre ou de carte magnétique (carte de crédit, carte téléphonique etc.) de l'extracteur magnétique de couverts

ATTENTION A LA PRÉSENCE D'OBJETS MÉTALLIQUE A PROXIMITÉ DE L'APPAREIL

VERIFIER LA PRÉSENCE DU SYMBOLE SIGNALANT UNE SOURCE MAGNÉTIQUE PUISSANTE

8 - RACCORDEMENTS ELECTRIQUES



Le raccordement électrique doit être exécuté par un électricien habilité à travailler sous tension, et en conformité avec la réglementation en vigueur.

1 - Ouvrir le coffret électrique (clef) et prendre le schéma électrique à l'intérieur. S'assurer que les spécifications du schéma du convoyeur correspondent à celles du secteur.

2 - Tirer le câble d'alimentation du coffret à travers le presse-étoupe (le plus gros) sur le fond du coffret électrique, tirer les câbles électriques du ou des moteurs, ainsi que les arrêts d'urgence, les contacts de fin de course, les contacts du détecteur d'objets ; les passer à travers les presse étoupes.

3 - Raccorder ces câbles aux bornes, suivant le schéma.

9 - SYSTÈME DE COMMANDE

Sur le coffret électrique, se trouve :

- 1 voyant blanc : "Sous tension"
- 1 voyant rouge : "Défaut moteur"
- 1 bouton : Marche - Arrêt
- 1 Arrêt d'urgence
- 1 Interrupteur général.

10 - PREMIÈRE MISE EN ROUTE

- Enlever le film de protection, sous les cordes uniquement.
Sur le coffret électrique, l'interrupteur général et le bouton Marche-Arrêt doivent être sur OFF.
- Vérifier la tension d'alimentation du secteur.
- Mise sous tension du coffret électrique.
- Le voyant "Sous tension" s'allume.
- Appuyer sur le bouton MARCHE, le convoyeur fonctionne.
- Vérifier le sens de défilement des cordes.
- Appuyer sur l'un des 2 boutons d'arrêt d'urgence, le convoyeur doit s'arrêter et le bouton reste verrouillé.
- Déverrouiller l'arrêt d'urgence, le convoyeur ne doit pas repartir.

Si un objet sur un plateau arrive sur le détecteur d'objets, le convoyeur doit s'arrêter : l'objet enlevé, le convoyeur doit repartir.

ATTENTION AVANT TOUTE MISE EN ROUTE, IL DOIT IMPÉRATIVEMENT ÊTRE EFFECTUÉE UNE INSPECTION DU CONVOYEUR AFIN DE DÉTECTER LA PRÉSENCE DE TOUT OBJET INDÉSIRABLE (GRAVATS, EMBALLAGE, etc..) TOUTE AVARIE DUE À L'INOBSERVATION DE CES REMARQUES RENDRAIT LA GARANTIE CADUQUE

11 - UTILISATION

11 - 1 LIMITES D'UTILISATION

Charge maximale, 10 Kg par mètre linéaire.

Les plateaux doivent être positionnés dans le bon sens.

Les convoyeurs sont conçus pour transporter des plateaux, unitairement, acheminant les reliefs d'un repas unique.

11 - 2 COFFRET DE COMMANDES

- Tourner l'interrupteur général en position ON
- Vérifier que l'arrêt d'urgence n'est pas enclenché
- Appuyer sur le bouton Marche

11 - 3 NETTOYAGE

11 - 3 - 1 NETTOYAGE QUOTIDIEN

Interrupteur général sur OFF avant toutes les opérations de nettoyage

Le nettoyage doit se faire avec un produit désinfectant et dégraissant puissant. Toute précaution doit être prise par l'opérateur lors de la manipulation de produits lessiviels (port de gants)

BI CORDE

Après chaque service, nettoyer la sole de glissement en soulevant les cordes, ne pas laver le convoyeur au jet. Nettoyer les galets de guidage cordes avec une éponge humide et un produit désinfectant (voir ci-dessus).

EXTRACTEUR MAGNÉTIQUE DE COUVERTS

Nettoyer la bande de l'extracteur en soulevant le capot, les utilisateurs prendront soin avant l'arrêt du système à ce qu'il ne reste pas de couverts sur la bande, refermer le capot après nettoyage.

PLATONETT

Oter la brosse au moyen du bras de tension, puis nettoyer la brosse, les poulies, les capots intérieurs et extérieurs, remettre la brosse et la retendre, fermer le carter.

11 - 3 - 2 NETTOYAGE BIMENSUEL

Cadenasser l'interrupteur général en position "OFF "

BI CORDE

Nettoyer régulièrement les fonds de gorge des poulies moteurs et poulies libres au minimum une fois tout les deux mois (voir détail des opérations de démontage et remontage, dans les paragraphes montage de 3.5, à 3.10 page 12 à 15 de cette notice)

Si les cordes sont collantes au toucher, les nettoyer avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage, de façon à éviter qu'elles n'émettent un bruit aigu ou qu'elles n'avancent par saccade.

NE PAS UTILISER DE PRODUIT A BASE DE SILICONE. (RISQUE D'ENCRASSAGE DES CORDES)
NE PAS UTILISER DE RÉSINE POUR COURROIES

ATTENTION TOUT NETTOYAGE DOIT ÊTRE EFFECTUE AVEC UN PRODUIT NON ABRASIF, ADAPTE POUR UN USAGE ALIMENTAIRE.

12 - REGLAGES

Tous les réglages mécaniques ou électriques sont effectués en usine. Une fois installé, le convoyeur ne nécessite aucun réglage.

Toutefois, il faut vérifier les réglages du ou des disjoncteurs moteurs GV2 par rapport au plan.

Ne modifier aucun réglage sur site sans l'autorisation préalable de VALIDEX, le cas échéant, la garantie du matériel serait suspendue.

13 - MAINTENANCE

Vérifier mensuellement :

Le bon fonctionnement de tous les organes de sécurité (Arrêts d'urgence, butée fin de course, détecteur d'objets, etc.).

Le graissage et l'alignement et la tension des pièces mécaniques.

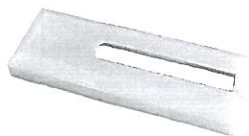
Les voyants (Sous tension - Défaut moteur, etc.)

Le bon état général du convoyeur et l'absence de corps étranger et de toute souillure à l'emplacement des roulettes supérieure de guidage dans la ou les courbes éventuelles, et tout particulièrement sur et sous les poulies, qui devront être impérativement nettoyées le cas échéant

IL FAUT S'ASSURER RÉGULIÈREMENT DE LA LISIBILITÉ DE LA SIGNALÉTIQUE QUI EST INSTALLÉE EN USINE SUR LES APPAREILS

LA TOTALITÉ DES PANNES ET L'USURE PREMATUREE DES CONVOYEURS ETANT PROVOQUEES PAR L'INOBSERVATION DE CES REGLES SIMPLES A APPLIQUER, NOUS VOUS DEMANDONS DE METTRE EN PRATIQUE CES RECOMMANDATIONS AFIN DE VOUS PREMUNIR CONTRE TOUT MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU MATERIEL

13 – 1 PIECES DETACHEES



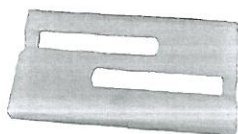
PROTEGE POULIE PLASTIQUE, épaisseur 17 mm
Montage par vis CHC 4X8

REF POP-500207



PROTEGE POULIE PLASTIQUE,
Montage par emboîtement

REF POP-500833



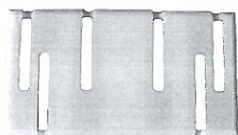
PROTEGE POULIE PLASTIQUE, entrée aiguillage
Montage par vis CHC 4X8

REF POP-501790



PROTEGE POULIE PLASTIQUE, entrée aiguillage
Montage par vis CHC 4X8

REF POP-501790S



PROTEGE POULIE PLASTIQUE,
Sortie aiguillage, MONTAGE PAR VIS

REF POP-501789



BRIDE DE SERRAGE

REF BRIDI-500050



ENSEMBLE ECLISSAGE NOUVEAU MODEL

REF ECLI-501272



SUPPORT ARBRE DE RENVOI

REF SUPI-501125

PIECES DETACHEES (suite)

CALE D'EPAISSEUR 10 mm MOTEUR LEROY

REF CALP-501313

CALE D'EPAISSEUR 28 mm MOTEUR ANT

REF CALP-501314

CALE D'EPAISSEUR 25 mm MOTEUR ROSSI

REF CALP-501745

CALE 20X20 (fixation éclipse)

REF CALP-500051

ENTRETOISE POUR GUIDE COURBE (ép 10 mm)

REF ENTP-500844

BRIDE DE SERRAGE DETECTEUR D'OBJETS

REF BRIDP-500195

MANCHON SUPPORT DETECTEUR D'OBJETS

REF MANP-500639VIS CHC M12 X 40 POUR FIXATION DU
MANCHON SUPPORT DETECTEUR**REF CHC-1240**VIS CHC M12 X 40 PERCE (passage du câble) POUR
FIXATION DU MANCHON SUPPORT DETECTEUR**REF CHC-500196**

SUPPORT ROULEAU DE GLISSE D'EXTREMITE

REF SUPP-501131

PIECES DETACHEES (suite)



INSERT PIED ROND Ø 38

REF INSP-501768



INSERT PIED CARRE 35X35

REF INSP-501733



ENTRETOISE SUPPORT CORDE POLYURETHANE

REF ENTI-501116



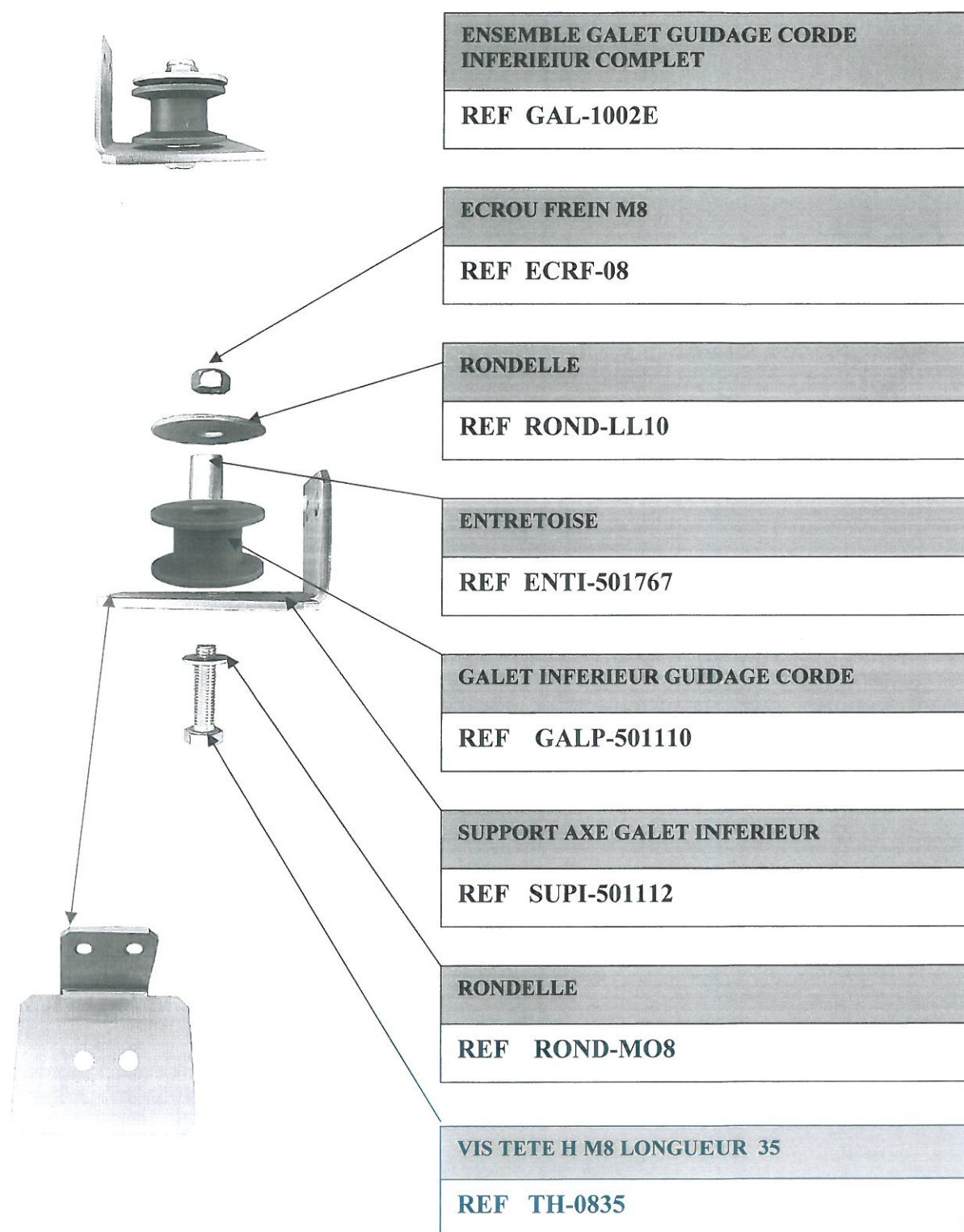
CAPTEUR INDUCTIF

REF IFM-IF 2002 ABOW IF 193 M12

GALET SUPERIEUR
GUIDAGE CORDEMODELE Ø 50
AVEC ROULEMENTANCIEN
MODELE Ø 30

GALET INFERIEUR GUIDAGE CORDE

REF GALP-501110

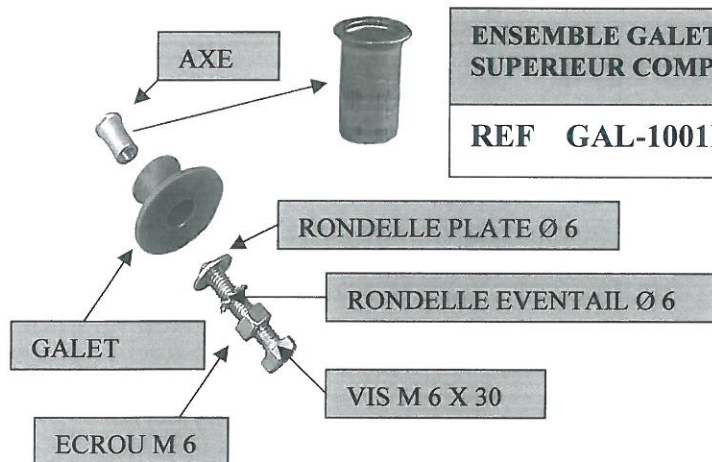
PIECES DETACHEES (suite)

PIECES DETACHEES (suite)



**GALET GUIDAGE CORDE SUPERIEUR Ø 50
SUR ROULEMENT**

REF GALP-502436



**ENSEMBLE GALET GUIDAGE CORDE
SUPERIEUR COMPLET ANCIEN MODELE**

REF GAL-1001E



**GALET GUIDAGE CORDE SUPERIEUR
ANCIEN MODELE**

REF GALP-1000



**AXE GALET GUIDAGE CORDE SUPERIEUR
ANCIEN MODEL**

REF RIVI-1000

PIECES DETACHEES (suite)



VERIN PIECE MALE

REF VERA-500728



VERIN PIECE FEMELLE pour tube 35 x35

REF VERA-50729



PIED COMPLET AVEC VERIN H 763 tube 35 x35

REF PIED-1000E

PIED COMPLET AVEC VERIN H 763 tube Ø 38

REF PIED-1001E



CHAINE SIMPLE 12.7 S ANTICORROSION

REF CHAIZ-1000

MAILLON DE JONCTION POUR CHAINE SIMPLE
12.7 S ANTICORROSION

REF CHAIZ-1001

MAILLON COUDE POUR CHAINE SIMPLE 12.7 S
ANTICORROSION

REF CHAIZ-1002

PIECES DETACHEES (suite)

CIRCLIPS Ø 20

REF CIRF-1000

CIRCLIPS Ø 30

REF CIRF-1001

PALIER APPLIQUE TOLE Ø 30

REF PALZ-1000

PALIER APPLIQUE TOLE Ø 20

REF PALZ-1001

GOUPILLE ELASTIQUE 6X60

REF GOUPI-1000

CORDE POLYURETHANE Ø 15

REF COP-1000

CELLULE M18 DATASENSOR pour convoyeur de conditionnement

REF S5-1-C8-20 M18

CONTACT DETECTEUR D'OBJETS ET FIN DE COURSE XCKP 106

REF TELE-XCKP-106

PIECES DETACHEES (suite)



ROULEAU DE GLISSE D'EXTREMITÉ

REF RLX-500726



ARBRE DE RENVOI

REF ARB-1000E

ARBRE DE RENVOIE
SORTIE DESCENSEUR

REF ARB-1001E

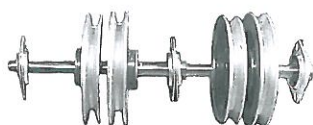
ARBRE MOTEUR COURBE
3 PALIERS, 4 POULIES, 2 PIGNONS

REF ARB-1002E



ARBRE MOTEUR STANDARD MOTOREDUCTEUR

REF ARBF – 500 464

ARBRE LIBRE COURBE
3 PALIERS, 4 POULIES

REF ARB-1003E



POULIE Ø 140 ALESEE CLAVETEE Ø 20

REF POA-502021



POULIE Ø 150 ALESEE CLAVETEE Ø 20

REF POA-502022



POULIE Ø 180 ALESEE CLAVETEE Ø 30

REF POA-502023

PIECES DETACHEES (suite)



POULIE ALU Ø 150 AVEC ROULEMENT
6004-2RS

REF POA-501868



ENSEMBLE POULIE PIGNON POUR
ENTRAINEMENT CORDE EXTERIEURE

REF POA-501100C

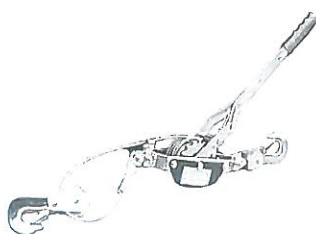


POULIE Ø 150 ALESEE, PERCEE POUR GOUPILLE

REF POA-502268

ARBRE LIBRE POULIE Ø 150 percée et goupillé
(ANCIEN MODELE)

REF POA-500035



TREUIL MANUEL

REF KIT-1000



SANGLE

REF KIT-1007



PIECE DE SERRAGE ET DE TENSION DES
CORDES

REF KIT-500159E

PIECES DETACHEES (suite)

PIECE DE SERRAGE ET DE TENSION DES
CORDES

REF KIT-1001



PIECE DE SERRAGE ET DE TENSION DES
CORDES

REF KIT-1002



PANE DE FER A SOUDER

REF KIT-1003C



FER A SOUDER A REGULATION
THERMOSTATIQUE

REF KIT-1004



PINCE DE POSITIONNEMENT DES CORDES

REF KIT-1005

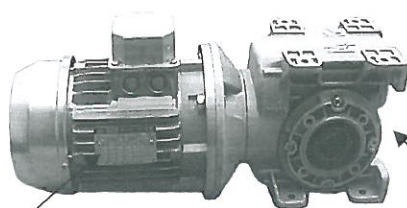


PINCE SPECIAL COUPE CORDE

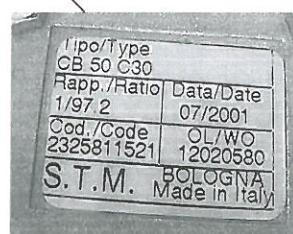
REF KIT-1006

PIECES DETACHEES (fin)

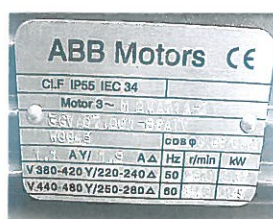
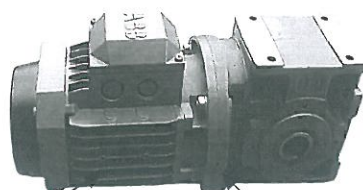
POUR LES MOTO-REDUCTEURS,
NOUS CONSULTER. EN NOUS COMMUNIQUANT
LE RELEVÉ DES PLAQUES SIGNALÉTIQUE DU
MOTEUR ET DU REDUCTEUR



PLAQUE MOTEUR



PLAQUE REDUCTEUR



PLAQUE MOTEUR



PLAQUE REDUCTEUR

POUR LES PIÈCES QUI NE SONT
PAS SUR LA LISTE, NOUS
CONSULTER

13 – 2 NOTES PERSONNELLES



DECLARATION "CE" DE CONFORMITE

Conformément à la Directive machine 2006/42/CE

Le Fabricant:

VALIDEX S.A.R.L
692 Chemin de la Boisière
73420 DRUMETTAZ CLARAFOND - FRANCE

Je soussigné M. PERRIER André
Déclare par la présente que l'équipement désigné ci-après:

CONVOYEUR A CORDES VALIDEX

Pour transporter les plateaux repas des salles à manger vers les laveries de vaisselle.

TYPE : BC

N° : 46 B1742

Année : 2012

➤ EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE « MACHINE »

-(Directive 2006/42/CE) et aux réglementations nationales la transposant.

➤ EST EGALEMENT CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPEENNES SUIVANTE :

- à la directive CEM compatibilité électromagnétique 2004/108/CEE
- à la norme harmonisée EN 60204-1
- à la norme harmonisée EN 954-1
- et aux directives suivantes: 91/368 – 93/44 – 93/68

Fait à Drumettaz Clarafond,
Le 18 Novembre 2010

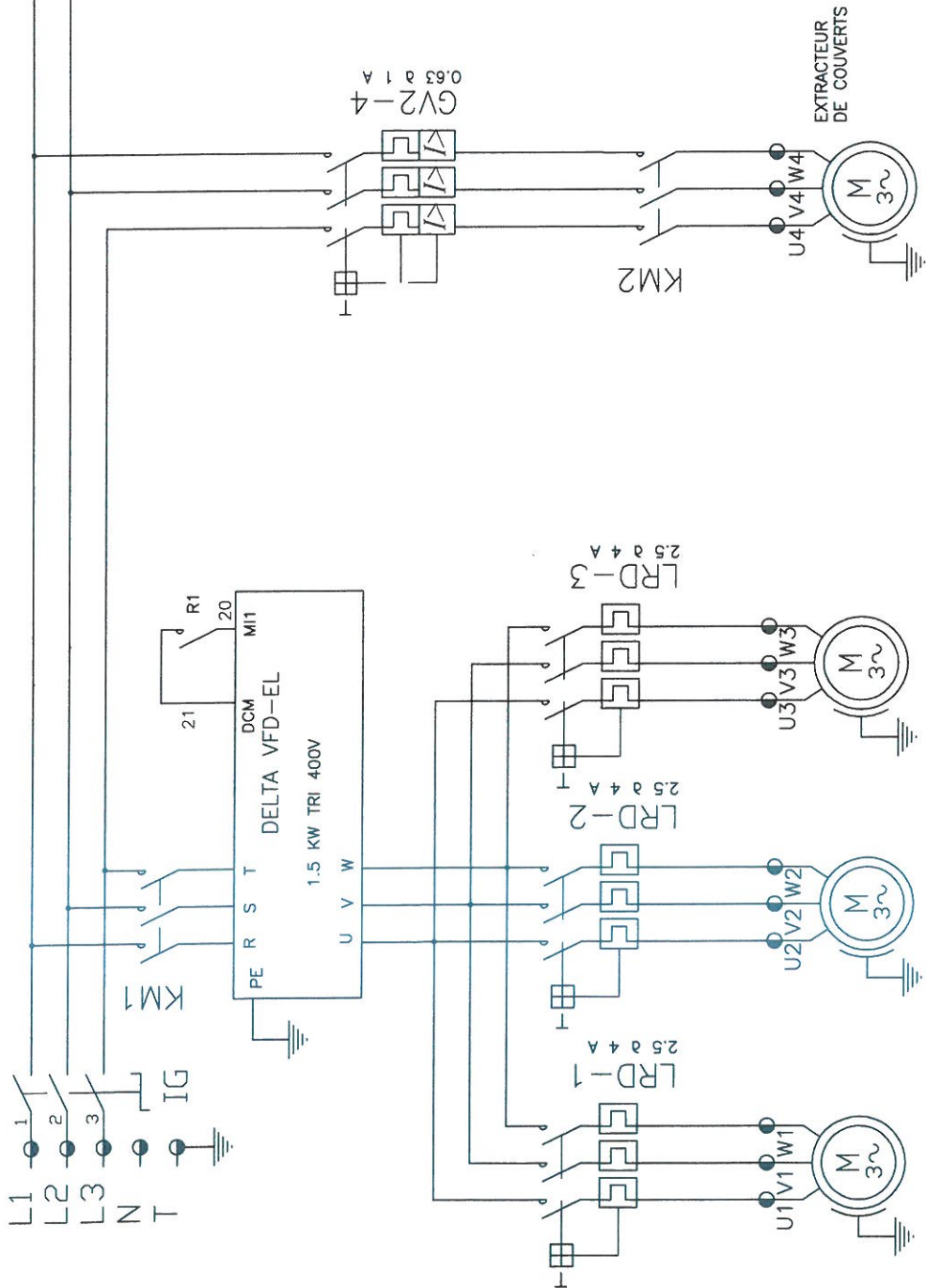
Le Gérant
André PERRIER

Pour toutes demandes concernant le dossier technique, veuillez vous adresser à :

VALIDEX, Mr MARTINI Christian
692 chemin de la boisière 73420 Drumettaz Clarafond- France

Tel : +334.79.88.08.51

Fax : +334.79.34.01.36



PAGE 1/2

ECOLE EUROPEENNE/MAISON JOSY JUCKEM

3M BI-CORDE 1VAR tri DELTA VFD-EL
1EMC 1DDP 2AU ext 1MA ext

VALIDEX
La Boisière BP 23 Drumettaz Clarafond
73420 VIVIERS DU LAC Tel +33 (0)4 79 88 08 51
Fax + 33 (0)4 79 34 01 36 RCS CHAMBERY B 347 458 150

Modifications	date
d	
c	
b	
a	
TYPE 1742-1	FORMAT A4
DESS MARTINI	LE 26/08/2011

Ce plan est notre propriété et ne peut être communiqué à des tiers sans notre accord écrits.

PLAN N° 46B1742

ECOLE EUROPEENNE/MAISON JOSY JUCKEM

3M BI-CORDE 1VAR tri DELTA VFD-EL
1EMC 1DDP 2AU ext 1 MA ext

Ce plan est notre propriété et ne peut être communiqué à des tiers sans notre accord écrits.

	Modifications	date
	d	
	c	
	b	
	a	
TYPE	1742-2	FORMAT A4
DESS	MARTINI	LE 26/08/2011

VALIDEX

La Boisière BP 23 Drumettaz Clarafond
73420 VIVIERS DU LAC Tel +33 (0)4 79 88 08 51
Fax + 33 (0)4 79 34 01 36 RCS CHAMBERY B 347 458 150

PLAN N° 46B1742

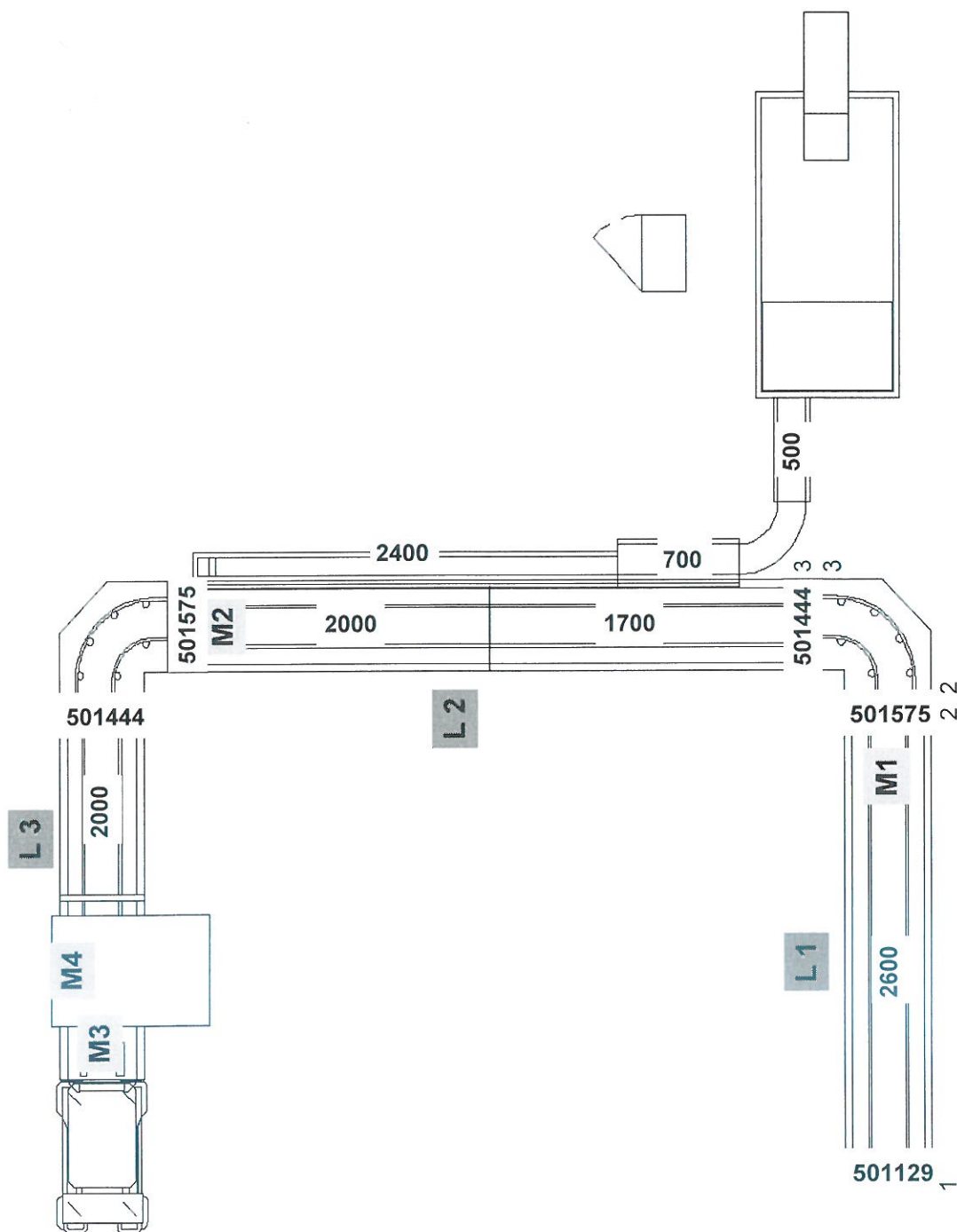
composants electrique 46b1742

cat	type	designation	ref	fab	débit
st	borniers	blocs de jonction pas de 8 - 6 mm²	ROC 1492-J6	ab	26
st	borniers	blocs de jonction mise à la terre	ROC 1492-JG6	ab	6
st	borniers	cloison de séparation bloc P.5/6/8	ROC 1492-EBJ16	ab	7
st	borniers	borne neutre bleu 6mm²	1492-J6-B	ab	1
st	borniers	extrémité de blocage	1492-EAJ35	ab	2
st	contacteur	contacteur 9A 1F 1O 24V 50/60	SCHLLC1D09B7	tele	1
st	coupe circuit	coupe circuit PN 10X38 32A 690VAC - 1 module	480135		1
st	coupe circuit	coupe circuit 2P 10X38 32A 690VAC - 2 modules	480232	merlin cenco	1
st	divers	tresse de masse MBJ 16-200-8	556640	erico	1
st	fusible	fusible industriel 10x38 2A gG	42002		1
st	fusible	fusible industriel 10x38 2A aM	440002	cenco	2
st	gaine	gaine pliospire PE 12 PLU	STG81903318		1
st	goulotte	goulotte L25xH60 teha ba7 60x25 gris	65023 TEHA/BA760025	cenco	1
st	goulotte	goulotte L40xH60	65024	cenco	1
st	pep	PM16X1,5	PMR16	cenco	3
st	pep	PM20X1,5	PMR20	cenco	2
st	pep	PM25X1,5	PMR25	cenco	1
st	pep	écrou presse étoupe PM16	EMR16	cenco	3
st	pep	écrou presse étoupe PM20	EMR20	cenco	2
st	pep	écrou presse étoupe PM25	EMR25	cenco	1
st	relais	Relais miniature 4RT 5A - 24 V alternatif	DIE RMIA4524AC	finder	3
st	relais	embase + etriers plastique pour relai miniature	DIE ZMI4NA	finder	3
st	vis	clips ecrous M4 - AF1EA4	SCHAF1EA4	tele	25
st	bouton	Interrupteur 3 poles 25A CTC307181/7	ROC 194E-E25-1753 INTER	ab	1
st	th	relai thermique 1 à 5A	ROC 193-ED1CB	ab	3
st	th	support thermique	ROC 193-EPB	ab	3
st	contacteur	contacteur 12A, 24/50-6 - 4 KW	ROC 100-C12KJ10	ab	1
st	variateur	Variateur de fréquence VFD015EL43A 1,5 KW TRI 400 VOLTS Puissance 1,5 Kw	VFD015EL43A	delta	1
st	borniers	plaquettes de repères pour bornes TY	ROC 1492-M7X12	ab	33
st	borniers	Jeu de 2 equerres sup bornier	SARNSYEDCO	sarel	1
st	disjonct mot	Disjoncteur moteur 0,63 - 1A 400VAC magnéto thermique cde à bouton type MKS1TM-1	46604	emas	1
st	transfo	transformateur MST T40 230/400V 24Vac 63VA	MUE 86341	murr	1
st	boutons complet	BPAU complet Ø 40	CP200E-K		1
st	boutons complet	BP complet rouge dépassant (o) vert saillant (I)	CP102K20KY		1
st	boutons complet	Voyant incolore complet avec porte étiquette 12-30 AC/DC	CP050XB-A		1
st	boutons complet	Voyant rouge complet avec porte étiquette 12-30 AC/DC	CP060XK-A		1
st	boutons complet	Voyant jaune complet avec porte étiquette 12-30 AC/DC	CP080XS-A		1

st	disjonct mot	contact position 1NO + 1 NF pour disjoncteur moteur	46630	emas	1
st	coffrets	Coffret métallique 600x400x250 (HxLxP) IP66 RAL7035	EKO040625-A	EKO	1
st	coffrets	Platine perforée 530x350(HxL) pour coffret 600x400x...	ETSTS0406P	tempa	1
st	bouton	mécanisme inter principal	ROC 194L-HE6N-175	ab	1

composants elect hors coffret 46b1742

cat	type	designation	ref	fab	débit
st	fin de course	interrupteur de position	SCHXCKT2110P16	tele	1
st	passe fil	passe fil Legrand Ø 7 pour perçage Ø 11	LEG98092	legrand	2
st	bab	Boitier AU cenco	PIEC400E40-K	cenco	2
st	bab	Boitier 2BP 1 BP Vert NO + 1 BP Rouge NF	P2AB	cenco	1
st	fin de course	fin de course à clé	CGPPS31SPS1105Y00	carlo gavazzi	2
st	fin de course	clé pour fin de course	CGPK39	carlo gavazzi	2



- L1** = 2 cordes V long 5000
- L2** = 2 cordes V long 7100
- L3** = 2 cordes V long 3900
- M1** = 1 CHM050 - 23,3 TR/MN (1/60)+ T71 0,37Kw- 4 pôles
- M2** = 1 CHM050 - 23,3 TR/MN (1/60)+ T71 0,37Kw- 4 pôles
- M3** = 1 CHM050 - 23,3 TR/MN (1/60)+ T71 0,37Kw- 4 pôles
- M4** = 1 tambour moteur diamètre 113 inox - 0,18 Kw - 0,27 M/Sec - 400 Volts

